

پاڌارايرتسى — ۱۵ شباط ۱۹۲۶

جلد : ۵

اوچىنچى سنه — نومرو ۵۵

ملى محسوسه

اداره خانه :
باب عالي چاده سفده
اقدام يوردي
اتصالده كي بناده
دايره مخصوصه

صاحب و مدبرى
محمد مسيح

آبونه شرايطى
سنه لى ۲۵۰
آلتى آيلغى ۱۲۵
فوق العاده نسخه لى
ايچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدن

مجموعه من هيتتجه
طبعى تديب ايدلمين
آثار اعاده ايدلمن

هر آيك برنجى داونه بشنجى كونهلى مييقار، علمى، ادبى، اقتصادى، فنى رسملى مجموعه دور

استيعاضاندن

سياهه سترېونار «ك جنايي

محررى: آناطول فرانس

مترجمى: بهيج انور
مايد

آرمالى مهشندن پر پورتنكيز قولتوي اوزرينه قولولش بر
(سيمون ووسترك ساعترلى) نسخهنك علم نجومه متعلق
بر رسى محتوى پارغى آچيق دوريوور. اسكى بر جلدسند،
مهشين بر صاديق اوزرينه، انسان هيكلرندن پائما صاچاق
وبالقون تريناتي لوخلرني سرييوردي. علمانه بر تشهرطرزى
آنديرمق ايستين بوظاهرى انتظامسزلق، اشبابى كه مناسب
كوشلره توزيع ايدن بوساخته تصادفلك، اكر يالكرز (پولبزي)
اسمهنك بكا الهام ايتديكى امتيازلك حسمى نامحدود اولوب ده
آرتقى امكانندن محروم بولونماسايدى، محقق اعتمادسزلمى
جوغالتيردى.

اوراده، بونستيز وقايشيق شكلرك روحى كيبى دوران
موسيو (رافائيلو) بكا صوفوق بر كنچ، بر نوع انكلز كيبى
كوروندى. كندبسنده، باباسنك قونوشلارنده و اوضاع
واطوارنده كوسترديكى خواص عايله دن برى بيله يوقدى.

سبب زيارتمى آكلاتدم. بر دولاب آچارق ايچندن بر
يازما كتابي چيقاردى و بر ماصا اوزرينه قويدى. اوراده اونى
ايستدېكم كيبى تدقيق ايتدم.

يوز سنهده ياشاسام، صوك دقيقه مه قادر خاطرهمى روحده
تر ونازه قالاچق بر قاچ كنجلك آيمى استنا ايدرسهم، حياتده
بوسفركى قادر بويوك بر هيجان دويمادينى سويله بيليرم.
شوكوردېكم، شو دوقونديغ يازما كتاب، تام حافظ كتبسير
(طوماس رالاهى) كه تعريف ايتديكى كتابدى، راهب (زان
طوتومويه) نك اترينك تا كنديسيدى اكرچه ايچنده (وورازين) كه
اثرى، حسن اولوناچق قادر مختصردى. فقط نجه بونك بك
اهميتى يوقدى. (سهن زهرمن ده پره) واهنك اونى بها علاولرى
تماماً موجوددى. اصل مسئله بورادهيدى! (سهن درووتووه)
افسانه سنى اوقومق ايستدم. فقط مقتدر اولامادم. بوتون سطرلرى
بر باقىشده اوقويوردم و باشم، كيجله يين قيرده دوتن بر صو
ده كيرمى كيبى اوغولدايوردى. مع هذا يازما نسخهنك انقابلى.

اعتراض بر وثوقى حازر اولديغى آكلاتدم. (مريم) كه ييقانماسيله
(پروژه دين) كه توحنى كوسترن ايكي رسمك چيزكيلرى
آغير. رنكلرى بك بارلاقدى. سير (طوماس) كه قاتالوغنده
سويلنديكى كيبى (۱۸۲۴) ده جوق اوره نشلر واوندن صوكرا
يكي بر طراوت آلمشلردى. بوخارقيه هيچ حيران قلامدم.
ذاتاً بوايكي مينياتور بنم نمه كركدى؟ اصل خزينه،
(زان طوتومويه) نك افسانه ليله داستانى ايدى. وبونله كوزم
آلايلديكنه باقويوردم.

موسيو (رافائيلو) دن كتابك فائتى صوراركن ساحته
بر لاقيدى طاقيندم. جواب بكاركن ايچمهدن ده بوفياك، بهالى
قاچش بر سياحتله بك آزالان باوامدن فضله اوتاماسنى تمى
ايدويوردم. حالوكه موسيو (پولبزي) بكا، آرتق كندبسنه
عائد اولمايان بوكتاب مقنده برشى ديه ميه جكى واونك ديكر
بعضى يازمالر و آتبقه مطبوعه لرله برلكده مزاد يرنده مزايديه
قونولاجنى جوابى ويردى.

بو، بنم ايچون آغير بر ضربه اولدى. كندبى طوبلامغه
جاليشدم و آشاغى يوقاوى شونى سويله بيلدم:

— بنى حيرتده بر اقبورسكز. موسيو كچلرده (زيرزاتى) ده
كوروشدېكم پدركز بويازمايه سرك صاحب اولديغكى
سويله مشدى. بكا پدركزك سوزندن شه ايتدېرك ايسنه مزسكز
ظن ايدرم؟...

(رافائيلو) بوتون بر طبعيله كه: — فى الحقيقه صاحبي
ايدم، فقط آرتق ده كلم! ديه جواب ويردى، بوقمىلى
يازمايى، اسمنى سويله ميه جكم بر هوسكاره صايدم. فقط او ده،
كذلك ينه سويله ميه جكم سبيلردن دولاي قولكسيوتى صائق
مجبوريتنده كورونيور. مشترىك اعتمادينه مفروراً قولكسيونك
فهرستنى تنظيمى و ۲۴ كاون اولده كي مزايده معامله سنك
اداره سنى درعهده ايتدم. اكر بكا ادرسكى لطف بويور.
سكز، دردست طبع بولونان فهرستى سزه تقديم ايتك شرفه
مظهر اولورم. (مذهب افسانه)، بوفهرستك (۲۴) نجى
نومروسنده در.

آدره سى ويردم و جقددم.

اوغولك بوتريه لى جدتى بابانك كستاخ طاشقيناى قادر
خوشمه كيتيوردى. بومنخوس مختكرلرك دولابلىره قارشى

معلمه اميدانه نومر ۱۲:

ارضرومده ياغ اولاز
قارا صالقم آغ اولاز
كوچوكدن تيز سومك
پوره كنده ياغ اولاز
§

آقشامك وقى كچدى
بركوزل باقدى كچدى
زلفنى كند انمش
پوشومه طاقدى كچدى

صالونك غارصونلرده كرسينك دېنه صبرالاندېلر . مأمور .
مخصوص مزايده نك باشلادېغنى تبليغ ايتدى و اورتاللى ياريم
برسكوت قاپلادى .

اولاعلى العاده بر قياقه برلاتينجه كتابى اجزائى صايلدى .
ايچلر نده ميناتورلرده واردى . بونلرك چوقبكي شيلر اولديغنى
سويله مكه بيله لزوم يوقدر .

مزايده نك خفيفدن كينمىسى كوچوك خرده جيلرى جىسار .
تلندردى . اونلرده ايشه قارشيدلر . ياتده . ياشقا بر سالون
قاپلرينك آچيلماسنى بلكه لك اورتايه باقىر جيلرده داخل اولدى
وكورولتو آردهنده دلالك سسى ايشيله مكه باشلادى .

يهودى محاربه لرينه متعلق نفيس بر جلد . يكيدن دقتى جلب
ايتدى . اوزون زمان مجادله ايدلدى . شاشيروب قالان باقىر .
چيلرك سبكوتى اورتاسينده دلال : « بش بيك فراق ! بش
بيك !» ديه هاقير ييوردى . يدى سكر مزامير . بى ينه آشاغى
قياثره دوشوردى . بوى وصاجلرى بك اوزون بر مطرهباز
قادين . كتابك بويوكلكندن ومزايده قياثره آزلغندن جىسارت
آلار ق بو مزاميردن برينك ، اوتوز فراقه ، اوزونده قالاسنه
سب اولدى .

نهایت صايچى وكيلى (پوليزى) ، ماصابه (۴۲) نومرونى
قويدى و تفصيلات ويردى : — مذهب افسانه ، فرانسزجه
يازما ، غير مطبوع ، ايكي نفيس ميناتورله برابر ، قياثى اوج
بيك فراق

دلال انچه سسيله : — اوج بيك ! اوج بيك ديه ! هاقيردى .
قورو بر سسله مزايده مأموردى ده : — اوج بيك ! ديه تكرر
ايتدى .
- بيته دى -

يوره نك تا ايچندن بر نفرت دويويوردم . اوغورسزلك ، آلق
ايشه نيك يازما نسخنى بر مزايده مأمورينك نظر تنده صايلمه
جيقارارق هيج بر طرفدن سوزه معروض قالدان قاحش بر قياثه
يوكسلكتمك خصوصنده آكلانشدقلى آشكاردى . آرتق اللر .
نده ايدم . لك معصومانه اوزولرك بيله بى بويه باشقارلرينه تابع
قيلمق ، استقلالزدن محروم ايتك كىبى فنا بر طرفى وارد .
بودوشونجه بكاجوق آجى كلدى . فقط ايچمندن راهب (زان
طومويه) نك اثرينه صاحب اولق حرصنى آتامدى . قارشى يه
آتلامنى دوشونه لك عقلمدن بونلرى كچيرونك كليككم طرفه
دوغرو كيدن بر آرايايه پول ورمك ايچون دوردم ونيچر سندن
مادام (تروپوف) ي طانيدم . ايكي سياه باركيله (بويار) كىبى
كوركل بر آراباجى . كنديسنى سرعته كوتورييورلدى . اوجى
كورمه دى .

كندى كنديمه : — بارى آرادىغنى بولسه ، ايشه نيكه نائل
اولسايدى ! ديه سوياندم . (ژرژاخي) ده ، طالعمزلكمه
شاين كوردى او غدار قهقهه يه رغما كنديسى ايچون موفقيت
تمى ايدى يوردم . اونده آرى قوشته بكزور بر روح واردى .
دوشونه دوشونه كوپرولرى كچدم .

طبعيت ، اوايدى لاقيديسيله ، نه تعجل نه ده تاخير ايدورك
۲۴ كلتون اولى تام وقتنده كئيردى . (اوتل بولليون) . كيتدم
ودورت نومرولى سالونده ، تام مزايده مأمورى (بولوز) له
صايچى وكيلى (پوليزى) نك اوطوراجقلى كرسينك دېنده
دوردم . سالونك ياواش ياواش طانيدىغى چهره نله دولديغنى
كور ييوردم . ريختيم كتابچيلردن برايكى اختيارك اللرى سيقدم .
فقط هي بويوك منفعتك لك آچيق قايبلره بيله الهام ايتديكى
اختياطكارلق ، نى (اوتل بولليون) لك سالونلردن برنده
بويه خلاف معناد بولومامدكى سبى سويله مكدن آلقويدى .
بالعكس بو موسيولره ، (پوليزى) صايشندن نه بلكه دكلرينه
دائرسؤالر صوردم ونيكندن بوسوتون باشقا مقصدلردن بحث
ايتدكلرينى كورورك مستريح اولدم .

سالون ياواش ياواش علاقه دارلر و مراقليله دولدى . ياورم
ساعتلك بر تاخردن سوكراده اتده قىلديشى ضو قايغيله مزايده
مأمورى ، بوردره سيله كاتب عدل يازمىچى ، قاتالوغيه صايچى
وكيلى و بر صيرينك اوچه طاقلمش كشكوليله دلال ، هپ
كلورك برر بورزووا احتشاميله كرسيدىكى يرلرينه كچدیلر .